

## **Aviso de prácticas de privacidad para profesionales de la Salud**

*Fecha de vigencia: 15 de noviembre de 2016*

ESTE AVISO DESCRIBE CÓMO SU INFORMACIÓN MÉDICA SE PUEDE USA Y DIVULGAR Y CÓMO USTED PUEDE TENER ACCESO A ESTA INFORMACIÓN. POR FAVOR LÉALO CUIDADOSAMENTE.

### **Nuestro compromiso sobre su información médica**

Johns Hopkins se compromete a proteger la privacidad de la información médica que creamos u obtenemos acerca de usted.

Este Aviso le informa las maneras en las que podemos usar y divulgar la información médica que tenemos sobre usted. También describe sus derechos y ciertas obligaciones que tenemos con respecto al uso y divulgación de su información médica. Por ley estamos obligados a: (I) asegurarse de que su información médica esté protegida; (II) darle este Aviso que describe nuestras obligaciones legales y prácticas de privacidad con respecto a su información médica; y (III) cumplir con los términos del Aviso que está actualmente vigente.

### **Quiénes cumplirán con este Aviso**

Todos los profesionales de la salud y personal de los Planes (incluidos médicos, dentales, de la vista y las cuentas flexibles de gastos médicos) que aparecen al final de este Aviso cumplirán con las prácticas de privacidad descritas en él.

### **Cómo podemos usar y divulgar su información médica**

Las secciones siguientes describen las diferentes maneras en que podemos usar y divulgar su información médica. Cumplimos con todas las leyes relacionadas con la protección de esta información. No se enumerarán todos tipos de uso o divulgación. No obstante, todas las maneras en que se nos permite usar y divulgar la información se encontrarán dentro de una de las siguientes categorías:

**Tratamiento.** Podemos usar o divulgar información médica sobre usted para proporcionarle tratamiento o servicios médicos.

Por ejemplo, un médico que lo atiende por una pierna rota puede necesitar saber si usted tiene diabetes porque la diabetes puede retrasar el proceso de curación. También podemos compartir su información médica con otro personal de Johns Hopkins o con proveedores de la salud, agencias o establecimientos que no pertenecen a Johns Hopkins a fin de proporcionar o coordinar los diferentes servicios que usted necesita, como recetas, exámenes de laboratorio y rayos X o transporte.

**Pago.** Podemos usar y divulgar su información médica para que el tratamiento y los servicios que usted recibe en la Universidad Johns Hopkins, o de otros, como una empresa de ambulancia, le puedan ser facturados y cobrados a usted, una compañía de seguros o un tercero. Por ejemplo, podemos necesitar dar información a su compañía de seguros sobre una cirugía que tuvo en Johns Hopkins para que su compañía de seguros nos pague o le dé un reembolso por la cirugía.

**Operaciones de atención médica.** Podemos usar y divulgar su información médica para operaciones de Johns Hopkins. Estos usos y divulgaciones se hacen para mejorar la calidad de la

atención y de las actividades del personal médico, educación de ciencias de la salud de Johns Hopkins y otros programas de enseñanza, y actividades de negocios en general. Por ejemplo, podemos divulgar información a médicos, enfermeras, técnicos, estudiantes de medicina y otros estudiantes, así como a otro personal de Johns Hopkins para la mejora del desempeño y con propósitos educativos o podemos compartir la información con seguridad corporativa de Johns Hopkins para mantener la seguridad de nuestras instalaciones.

**Intercambio de la información de salud.** Podemos compartir la información que obtenemos o creemos acerca de usted con otros proveedores de atención médica u otras entidades de atención de la salud, tales como su plan de salud o aseguradora de salud, según lo permitido por la ley, a través de los Intercambios de Información de Salud (HIE, por sus siglas en inglés) en los que participamos. Por ejemplo, la información sobre su atención médica en el pasado y sus condiciones médicas actuales y los medicamentos pueden estar disponibles para nosotros o para su hospital o médico de atención primaria que no sea del Johns Hopkins, si ellos también participan en los HIE. El Intercambio de Información de Salud puede proporcionar un acceso más rápido, una mejor coordinación de la atención y brinda asistencia a los proveedores y funcionarios de salud pública para tomar decisiones más informadas.

Chesapeake Regional Information System for Our Patients, Inc. (CRISP), es un HIE regional basado en Internet en el cual participamos. Podemos compartir información acerca de usted a través de CRISP para el tratamiento, pago, operaciones de atención médica, o con fines de investigación. Usted puede optar por su exclusión de CRISP y deshabilitar el acceso a su información de salud disponible a través de CRISP, al comunicarse con CRISP al 1-877-952-7477 o completar y enviar un formulario de exclusión a CRISP por correo, fax o a través de su sitio web en [crisphealth.org](http://crisphealth.org). Incluso si realiza su exclusión de CRISP, los informes de salud pública y la información sobre sustancias peligrosas controladas, como parte del Programa de Vigilancia de Medicamentos con Receta de Maryland (PDMP), seguirán estando disponibles para los proveedores a través de CRISP según lo permitido por la ley.

Su hospital o proveedor de atención de la salud también pueden participar en otros HIE, incluyendo los HIE que permiten a su proveedor compartir su información directamente a través de nuestro sistema de registro médico electrónico. Puede elegir su exclusión de estos HIE al llamar al 1-855-389-6928.

**Actividades para recaudar fondos.** Podemos comunicarnos con usted para proporcionarle información acerca de las actividades patrocinadas por Johns Hopkins, incluidos los programas de recaudación de fondos y eventos de apoyo a la investigación, la educación o el cuidado del paciente en la Universidad Johns Hopkins. Para ello, podemos usar su información de contacto, como su nombre, dirección, número de teléfono, la fecha y el departamento en el que recibió tratamiento o servicios en la Universidad Johns Hopkins, el nombre de su médico tratante, el resultado del tratamiento y estado de su seguro médico. Si lo contactamos para las actividades de recaudación de fondos, la comunicación que reciba tendrá instrucciones sobre cómo nos puede pedir que no lo volvamos a contactar para tales fines, también conocido como una exclusión voluntaria (opt-out).

**Directorio del hospital (solo hospitales).** Si es hospitalizado, podemos incluir cierta información limitada sobre usted en el directorio del hospital. Si no desea que su información se incluya en el

directorio del hospital, debe informarle a su médico o comunicarse con la Oficina de Privacidad, como se explica al final de este Aviso, y completar una solicitud de exclusión del directorio del hospital.

**Investigación y actividades relacionadas.** Johns Hopkins realiza investigaciones para mejorar la salud de las personas en todo el mundo. Todos los proyectos de investigación realizados en Johns Hopkins deben ser aprobados a través de un proceso especial de revisión para proteger la seguridad, el bienestar y la confidencialidad del paciente. Podemos usar y divulgar la información médica acerca de nuestros pacientes para propósitos de investigación según las normas específicas establecidas por las disposiciones de confidencialidad de las leyes aplicables. En algunos casos, la ley federal nos permite usar su información médica para investigaciones sin su autorización, a condición de que un comité de revisión especial nos dé su aprobación. Estos estudios no afectarán su tratamiento o bienestar y su información médica se seguirá protegiendo.

**Otros usos y divulgaciones de su información médica.** Podemos usar o divulgar su información médica sin su autorización (permiso) a las siguientes personas, o para otros propósitos permitidos o requeridos por la ley, incluidos:

- Para informarle o recomendarle posibles alternativas de tratamiento
- Para informarle sobre beneficios o servicios que podamos proporcionar
- En caso de un desastre, a las organizaciones que proporcionan asistencia en un esfuerzo ayudar en desastres para que se le pueda informar a su familia sobre su condición y ubicación
- Según sea requerido por la ley estatal y federal
- Para prevenir o disminuir una amenaza grave e inminente a su salud o seguridad o la salud y seguridad del público o de otra persona
- A los oficiales federales autorizados para actividades de seguridad nacional de inteligencia, contrainteligencia y otras
- A los médicos forenses, examinadores médicos y directores de funerarias, según lo autorizado o requerido por la ley según sea necesario para que realicen sus funciones
- Al personal militar si usted es miembro de las fuerzas armadas y la ley nos autoriza o nos obliga a hacerlo
- Para la compensación de trabajadores o programas similares que ofrecen beneficios por lesiones o enfermedades relacionadas con el trabajo
- A los oficiales federales autorizados para que puedan realizar investigaciones especiales o brindar protección a los EE. UU. Presidente u otras personas autorizadas
- Si es un donante de órganos, a las organizaciones que se ocupan de obtener esos órganos o de su trasplante, o a un banco de órganos, según sea necesario para ayudar con la obtención, trasplante o donación de órganos
- A las agencias gubernamentales, de licencias, auditoría y gubernamentales
- Para una institución correccional según lo autorizado o requerido por la ley si usted está preso o bajo custodia de funcionarios encargados del cumplimiento de la ley
- A terceros a quienes se refiere como "socios comerciales" que prestan servicios en su nombre, tales como consultoría, mantenimiento de software y servicios legales
- A menos que usted diga que no, a cualquier persona involucrada en su atención médica o en el pago de su cuidado, como un amigo, un familiar o cualquier persona que incluya
- Para fines de salud pública

- A los tribunales y los abogados cuando tenemos una orden judicial, citación o a otras instrucciones legales de dichos tribunales u organismos públicos o para defendernos de una demanda presentada en contra de nosotros
- A agentes del orden según lo autorice o requiera la ley

#### **Otros usos de la información médica.**

Los otros usos y divulgaciones de información médica que este Aviso no contemple se harán sólo con su autorización por escrito. La mayoría de los usos y revelaciones de las notas de psicoterapia y la mayoría de los usos y divulgaciones para fines de marketing entran en esta categoría y requieren su autorización antes de usar su información médica para estos fines. Además, con ciertas excepciones limitadas, desde el 23 de septiembre de 2013, no se nos permite vender o recibir cualquier objeto de valor a cambio de su información médica sin su autorización por escrito. Si usted nos autoriza a usar o divulgar su información médica, puede revocar (retirar) esa autorización, por escrito, en cualquier momento. No obstante, los usos y divulgaciones hechos antes de que se retire no se verán afectados por sus acciones y no podremos retirar ninguna divulgación que ya hayamos hecho con su autorización.

#### **Sus derechos con respecto a su información médica**

Los registros de su información médica son propiedad de Johns Hopkins. No obstante, tiene los siguientes derechos con respecto a la información médica que mantenemos sobre usted:

**Derecho a inspeccionar y copiar.** Con ciertas excepciones, tiene el derecho de inspeccionar y recibir una copia de sus registros médicos y de facturación o cualquier otro de nuestros registros que utilizamos para tomar decisiones sobre usted. Tiene el derecho a solicitar que le enviemos una copia de sus registros médicos o de facturación a terceros.

Tiene la obligación de presentar su solicitud por escrito a su médico o al departamento de registros médicos correspondiente.

Podemos cobrarle una tarifa razonable por proporcionarle una copia de sus registros. Podemos negar el acceso, en determinadas circunstancias. Puede solicitar que designemos a un profesional de salud acreditado para que revise la negación. Cumpliremos con el resultado de la revisión.

**Derecho a solicitar una enmienda.** Si considera que la información médica que tenemos sobre usted es incorrecta o incompleta, puede pedirnos que la corrijamos. Tiene derecho de solicitar una enmienda mientras la información se mantiene por o para Johns Hopkins en sus registros médicos y de facturación o en cualquier otro de nuestros registros que utilizamos para tomar decisiones sobre usted.

Tiene la obligación de presentar su solicitud por escrito a la oficina correspondiente que figura al final de este Aviso, con una explicación de por qué es necesaria la enmienda. Si aceptamos su solicitud, le diremos que estamos de acuerdo y vamos a modificar sus registros. No podemos cambiar lo que está en el expediente. Añadimos la información complementaria con una adenda. Con su ayuda, se lo notificaremos a otras personas que tienen la información médica incorrecta o incompleta. Si rechazamos su solicitud, le daremos una explicación por escrito de por qué no hicimos la enmienda y le explicaremos sus derechos.

Podemos negar su petición si la información médica (i) no fue creada por Johns Hopkins (a menos que la persona o entidad que creó la información médica ya no está disponible para responder a su petición); (ii) no es parte de los registros médicos y de facturación que se mantienen por o para Johns Hopkins; (iii) no es parte de la información que se le permitiría inspeccionar y copiar; o (iv) hemos determinado que la información es exacta y completa.

**Derecho a un listado de divulgaciones.** Tiene derecho a recibir una lista de las divulgaciones que hemos hecho de su información médica en los seis años anteriores a su solicitud. Esta lista no incluye todas las divulgaciones realizadas, incluidas las divulgaciones hechas para operaciones de tratamiento, pago y atención médica.

Tiene la obligación de presentar su solicitud por escrito a la oficina correspondiente que figura al final de este Aviso. Debe indicar el período de tiempo en el que desea recibir el informe. El primer listado que solicite en un período de 12 meses será gratis, y podríamos cobrarle por las solicitudes adicionales en ese mismo período.

**Derecho a solicitar restricciones.** Tiene derecho a solicitar una restricción o limitación sobre la información médica que usamos o divulgamos acerca de usted para tratamiento, pago u operaciones de atención médica.

Para solicitar una restricción, debe decírselo a sus médicos o comunicarse con la Oficina de Privacidad de Johns Hopkins usando la información de contacto que figura al final de este Aviso. En algunos casos, es posible que se le pida que presente una solicitud por escrito. No estamos obligados a aceptar su solicitud. Si accedemos, nuestro acuerdo debe ser por escrito, y cumpliremos con su solicitud a menos que la información sea necesaria para proporcionarle tratamiento de emergencia o si la ley nos obliga o permite divulgarla. Estamos autorizados a terminar la restricción si le informamos que tenemos la intención de hacerlo. Desde el 23 de septiembre de 2013, si usted solicita que no divulguemos cierta información médica a su compañía de seguros y esa información médica se refiere a un producto de cuidado de la salud o al servicio por el que, de alguna manera, hemos recibido un pago de usted o en su nombre, y en su totalidad, entonces tenemos que aceptar esa petición.

**Derecho a solicitar comunicaciones confidenciales.** Tiene derecho a solicitar que nos comuniquemos con usted sobre asuntos médicos de cierta manera o en cierto lugar. Si desea que nos comuniquemos con usted de una manera en especial, tendrá que darnos más información sobre cómo contactarlo. También tendrá que darnos información sobre cómo se manejará la facturación. Respetaremos las solicitudes razonables. Sin embargo, si no nos es posible contactarlo a través de los medios o lugares solicitados, podemos usar cualquier información que tengamos para contactarlo.

**Derecho a ser notificado en caso de incumplimiento.** Le notificaremos si se ha “violado” su información médica, lo que significa que su información médica se ha utilizado o divulgado de una manera que es incongruente con la ley y da lugar a que se vea comprometida.

**Derecho a una copia impresa de este Aviso.** Tiene derecho a recibir una copia impresa de este aviso. Puede pedirnos que le demos una copia de este Aviso en cualquier momento. Las copias de este Aviso estarán disponibles en todo Johns Hopkins o al contactar la Oficina de Privacidad

como se explica al final de este Aviso, o puede obtener una copia electrónica en el sitio web de Johns Hopkins, [hopkinsmedicine.org/patientprivacy](http://hopkinsmedicine.org/patientprivacy) .

### **Cambios futuros en las prácticas de privacidad de Johns Hopkins y este Aviso**

Nos reservamos el derecho de cambiar las prácticas de privacidad de Johns Hopkins y el presente Aviso. Nos reservamos el derecho poner en efecto el Aviso revisado o modificado en relación a la información médica que ya tenemos sobre usted, así como para cualquier información que recibamos en el futuro. We will post a copy of the current Notice on the Johns Hopkins website, [hopkinsmedicine.org/patientprivacy](http://hopkinsmedicine.org/patientprivacy). Además, en cualquier momento usted puede solicitar una copia del Aviso vigente.

**Uso de correo electrónico** Si desea comunicarse con nosotros por correo electrónico, podemos responderle de la misma manera en que se reciba la comunicación y a la misma dirección de correo electrónico desde la que se envió el correo electrónico. Antes de usar el correo electrónico para comunicarse con nosotros, usted debe entender que hay ciertos riesgos asociados con el uso del correo electrónico. Puede que no sea seguro, lo que significa que otros pueden interceptarlo y verlo. Además, hay otros riesgos asociados con el uso del correo electrónico, tales como mensajes enviados por error o equivocados, cuentas de correo electrónico que se comparten con otros, los mensajes se pueden reenviar a otras personas, o mensajes almacenados en dispositivos electrónicos portátiles que no tienen seguridad.

Además, debe entender que el uso del correo electrónico no pretende ser un sustituto del consejo médico profesional, diagnóstico o tratamiento. Las comunicaciones de correo electrónico nunca se deben usar en una emergencia médica.

### **Preguntas o quejas**

Si cree que sus derechos de privacidad no se han cumplido según la legislación aplicable o como se explica en este Aviso, usted puede presentarnos una queja. Por favor, póngase en contacto con la oficina correspondiente que figura a continuación. También puede presentar una queja ante el Secretario del Departamento de Salud y Servicios Humanos de los EE. UU. **No se tomarán represalias en su contra por presentar una queja.**

**Si tiene preguntas o desea recibir más información acerca de este Aviso, comuníquese con:**

#### **Oficina de Privacidad de Johns Hopkins**

1812 Ashland Avenue, Suite 300

Baltimore, MD 21205

Teléfono: 410-614-9900

Fax: 443-529-1548

Correo electrónico: [hipaa@jhmi.edu](mailto:hipaa@jhmi.edu)

**Las organizaciones que cumplirán este aviso incluyen a todos los proveedores de Johns Hopkins que prestan servicios de salud a la población en todos sus sitios de entrega, que incluyen, pero no se limitan a:**

Hospital Johns Hopkins

Johns Hopkins Bayview

Centro Médico  
Condado de Howard  
Hospital General  
Firma Obstetricia y Ginecología  
Hospital Suburbano  
Hospital Sibley Memorial  
JOHNS HOPKINS  
Médicos comunitarios  
Johns Hopkins Pharmaquip  
Johns Hopkins Inicio  
Servicios de Salud  
Johns Hopkins Pediatría en Inicio  
Ophthalmology Associates  
Universidad Johns Hopkins  
Escuela de Medicina  
Universidad Johns Hopkins  
Escuela de Enfermería

**Aviso de no discriminación**

Johns Hopkins cumple con las leyes federales de derechos civiles aplicables y no discrimina por motivos de raza, color, nacionalidad, edad, discapacidad o sexo.

**Descargo de responsabilidad**

Las entidades de Johns Hopkins que siguen a este aviso son entidades afiliadas. Sin embargo, cada entidad es independiente responsable de proporcionar servicios médicos a los pacientes de manera profesional y de acuerdo con las leyes de privacidad aplicables.